

# KENWOOD

## KFC-W3000L KFC-W3000LS

ILLUMINATED SUBWOOFER

### INSTRUCTION MANUAL

HAUT-PARLEUR DE GRAVES LUMINEUX

### MODE D'EMPLOI

BELEUCHTETER SUBWOOFER

### BEDIENUNGSANLEITUNG

SUBWOOFER MET VERLICHTING

### GEBRUIKSAANWIJZING

SUBWOOFER ILLUMINATO

### ISTRUZIONI PER L'USO

ALTAVOZ DE SUBGRAVES ILUMINADO

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

САБВУФЕР С ПОДСВЕТКОЙ

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



AE86

Kenwood Corporation

© B61-1329-00/00 (W) KW

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ

# WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

**⚠ Achtung: Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.**

## ⚠ WARNUNG

- Trennen Sie vor der Installation oder Verdrahtung etc. unbedingt den Draht von der Minus-Klemme der Batterie ab. (Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder Brand die Folge sein.)
- Um einen Kurzschluß zu vermeiden, niemals Metallgegenstände (wie zum Beispiel Münzen oder Werkzeuge aus Metall) im Innern des Gerätes liegenlassen.
- Bei Brandgeruch oder Rauch muß die Spannungsversorgung sofort ausgeschaltet werden, Wenden Sie sich dann so bald wie möglich an Ihren Fachhändler oder eine Kundendienststelle.  
**AUSSCHALTEN!**
- Die Lautsprecher mit Beleuchtung an Gleichstrom 12 V mit negativer Masse anschließen.
- Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öhnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen hervorgerufen werden können.
- Nach der Entnahme der Lautsprecher aus dem Polyäthylenbeutel muß dieser für Kinder unerreichbar endzorgt werden. Wenn Kinder mit dem Bautel spielen, besteht Erstickengefahr.

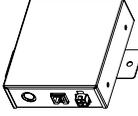
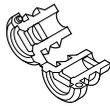
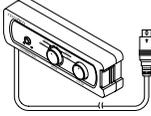
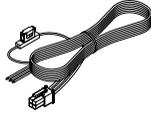
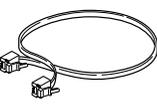
## ⚠ VORSICHT

- Installation und Verdrahtung des Produkts erfordern fachmännische Fähigkeiten und Erfahrung. Um Sicherheit zu gewährleisten, lassen Sie Installation und Verdrahtung immer von Ihrem Fachhändler oder einem Spezialisten ausführen.
- Der Lautsprecher darf nicht an Stellen montiert werden, die einer direkten Sonnenbestrahlung, übermäßiger Wärme oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Die Lautsprecher nicht an Stellen einbauen, wo sie Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Die Lautsprecher nicht an instabilen Stellen oder Stellen, wo sie Staub ausgesetzt sind, einbauen.
- Wenn die Sicherung herausgesprungen ist, überprüfen Sie zunächst, ob ein Kurzschluss vorliegt. Tauschen Sie die Sicherung dann gegen eine Sicherung mit der auf dem Sicherungskasten aufgeführten vorgeschriebenen Kapazität (Amperezahl) aus.  
(Die Benutzung anderer als der vorgeschriebenen Sicherungen kann einen Brand verursachen.)  
**Überprüfen Sie das Display!**  
Beziehen Sie sich bezüglich des Sicherungsaustausches auf die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges.
- Um einen Kurzschluß beim Auswechseln der Sicherung zu vermeiden, ist vor Beginn der Arbeiten das Zuleitungskabel abzuziehen.
- Zur Reinigung des Lautsprechers niemals Benzin, Kerosin oder ein anderes Lösungsmittel verwenden. Zum Sauberwischen stets einen weichen, trockenen Lappen benutzen.
- Die Lautsprecherkabel nacheinander mit dem entsprechenden Lautsprecherstecker verbinden. Wenn das Minuskabel des Lautsprechers mit einem anderen Kabel in Kontakt kommt, oder das Lautsprecherkabel an einem Metallteil der Fahrzeugkarosserie geerdet wird, hat dies eine Funktionsstörung des Lautsprechers zur Folge.
- Wenn unter der Sitzbank, im Innern des Kofferraums oder an einer anderen Stelle des Fahrzeugs eine Kabelöffnung angebracht werden muß, ist es unbedingt erforderlich, vorher den umliegenden Bereich zu überprüfen, damit andere Komponenten, wie zum Beispiel Kraftstofftank, Bremsleitungen oder Kabelbäume, nicht im Wege sind; ebenso darauf achten, daß andere Teile nicht verkratzt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Erdungsdraht darf weder am Airbag, an der Lenkung, am Bremsleitungssystem noch an einem anderen für die Sicherheit wichtigen Ort befestigt werden.

(Dies könnte Unfälle verursachen.)

- Wählen Sie einen Installationsort, der weder das Fahren des Fahrzeuges beeinträchtigt noch bei plötzlichem Bremsen etc. eine Gefahr für die Mitfahrer darstellt.  
(Dies könnte sowohl Verletzungen als auch Unfälle verursachen.)
- Nach dem Einbau der Einheit sich vergewissern, daß alle Komponenten der elektrischen Anlage, wie zum Beispiel Bremsleuchten, Blinkleuchten und die Scheibenwischer, einwandfrei funktionieren.
- Der Fahrer muss das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle anhalten, bevor die folgenden Arbeiten ausgeführt werden.  
– Betätigung der Fernbedienung
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als für Montage im Fahrzeug.

# Mitgelieferte Teile

No.	Bezeichnung der Teile	Außenform	Menge		No.	Bezeichnung der Teile	Außenform	Menge	
			KFC-W3000L	KFC-W3000LS				KFC-W3000L	KFC-W3000LS
①	Steuerkasten		1	-	⑤	Kabelbüchse		1	1
②	Fernbedienung (Kabellänge: 6 m)		1	-	⑥	Schraube (ø 4 x 35)		8	8
③	Gleichstromkabel (Kabellänge: 1,5 m)		1	-	⑦	Schraube (ø 4 x 16)		2	-
④	Verbindungskabel (Kabellänge: 1 m)		1	1	⑧	Kissen		1	1

DEUTSCH

## Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

**CE** Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

### Hersteller:

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,  
192-8525 Japan

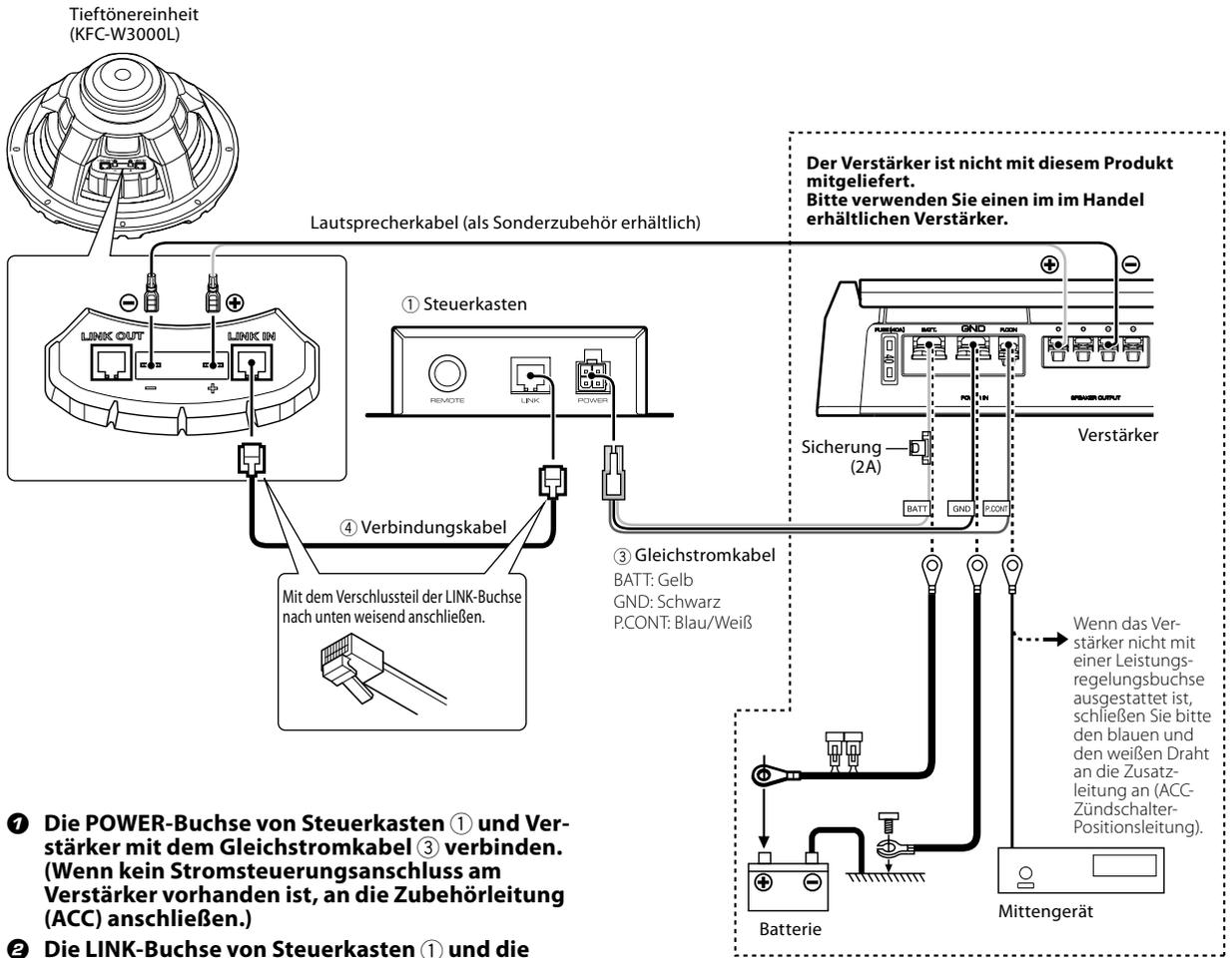
### EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,  
Niederlande

# Anschluss

## **Vorsicht:**

Vor der Verdrahtung entfernen Sie das Kabel von der Minusklemme der Batterie. Nach dem Fertigstellen der Verdrahtung prüfen Sie die korrekte Verdrahtung erneut. Nach dem Prüfen schließen Sie das Kabel von der Minusklemme der Batterie an.

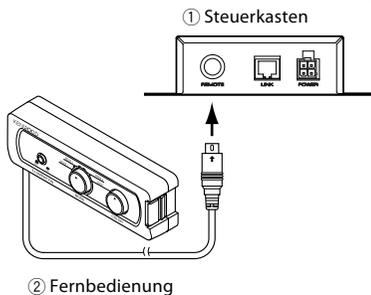


- ① Die POWER-Buchse von Steuerkasten ① und Verstärker mit dem Gleichstromkabel ③ verbinden. (Wenn kein Stromsteuerungsanschluss am Verstärker vorhanden ist, an die Zubehörleitung (ACC) anschließen.)
- ② Die LINK-Buchse von Steuerkasten ① und die LINK IN-Buchse am Tieftöner mit dem Verbindungskabel ④ verbinden. (Ein Modularkabel (im Handel erhältlich) kann nicht verwendet werden.)
- ③ Den Verstärker und die Tieftönereinheit mit den Lautsprecherkabeln verbinden.

### Hinweise:

- Die Beleuchtungsfunktion kann nicht verwendet werden, wenn das Verbindungskabel ④ fehlerhaft an die LINK OUT-Buchse der Tieftönereinheit angeschlossen ist. Sicherstellen, dass das Verbindungskabel ④ an die LINK IN-Buchse angeschlossen ist.
- Die Verbindungskabel nicht anschließen oder abziehen, bevor die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.

## Anschießen der Fernbedienungseinheit

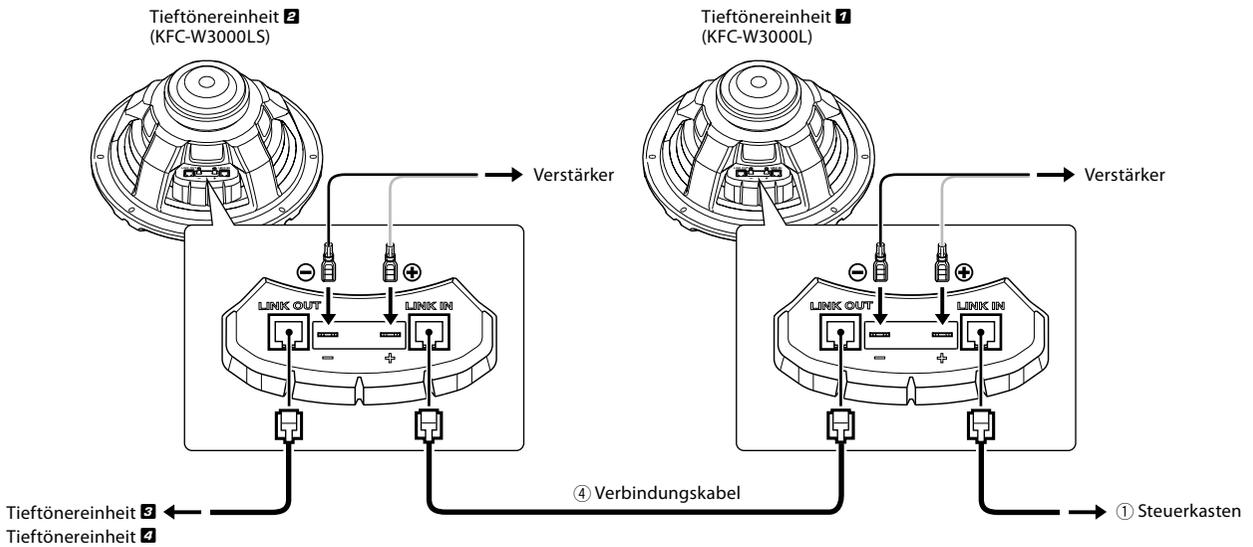


Die Fernbedienung ② mit dem REMOTE-Anschluss des Steuerkastens ① verbinden.

### Hinweis:

Die Beleuchtungsfunktion kann nicht verwendet werden, wenn die Fernbedienung ② nicht angeschlossen ist. Sicherstellen, dass die Fernbedienung ② mit dem Steuerkasten ① verbunden ist.

# Verbinden von KFC-W3000L und KFC-W3000LS (nur Benutzer von KFC-W3000LS)



- 1 Die LINK OUT-Buchse von der Tieftönereinheit 1 (KFC-W3000L) und die LINK IN-Buchse an der Tieftönereinheit 2 (KFC-W3000LS) mit dem Verbindungskabel 4 verbinden.
- 2 Den Verstärker und die Tieftönereinheit mit den Lautsprecherkabeln verbinden.

## Hinweise:

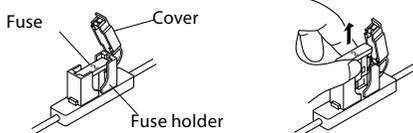
- Die Beleuchtungsfunktion am KFC-W3000LS ist nur aktiviert, wenn die Einheit mit dem KFC-W3000L über das Verbindungskabel 4 verbunden ist. Die Beleuchtungsfunktion kann nicht verwendet werden, wenn die KFC-W3000LS nicht am KFC-W3000L angeschlossen ist.
- Die Maximalzahl der angeschlossenen KFC-W3000LS-Einheiten ist 3 (die maximale Gesamtzahl von Tieftönereinheiten einschließlich des KFC-W3000L ist 4).
- Die Beleuchtungsfunktion kann nicht verwendet werden, wenn das Verbindungskabel 4 fehlerhaft an die LINK OUT-Buchse der Tieftönereinheit 2 (KFC-W3000LS) angeschlossen ist. Sicherstellen, dass das Verbindungskabel 4 an die LINK IN-Buchse angeschlossen ist.
- Die Beleuchtung wird mit dem Musikeingang an der Lautsprecherklemme der Tieftönereinheit 1 (KFC-W3000L) synchronisiert. Die Beleuchtungen der angeschlossenen Tieftönereinheiten 2, 3, 4 (KFC-W3000LS) leuchten entsprechend der Tieftönereinheit 1 (KFC-W3000L) auf. Beachten Sie, dass sie nicht mit den eingespeisten Signalen synchronisiert sind.
- Die Verbindungskabel nicht anschließen oder abziehen, bevor die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.

# Austausch der Sicherung

Tauschen Sie die Sicherung gegen eine Sicherung mit der angegebenen Kapazität aus.

**⚠ Vorsicht:** Tauschen Sie die Sicherung ausschließlich gegen eine Sicherung mit derselben auf der Sicherung aufgeführten Kapazität (Amperezahl) aus. Benutzen Sie eine Sicherung des Typs 2A.

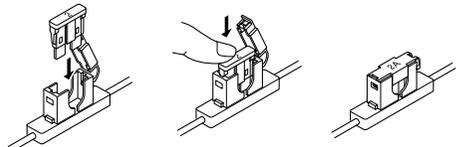
## Herausnehmen



- 1 Die Abdeckung öffnen
- 2 Mit den Händen herausziehen.

## Einsetzen

Austauschsicherung 2A

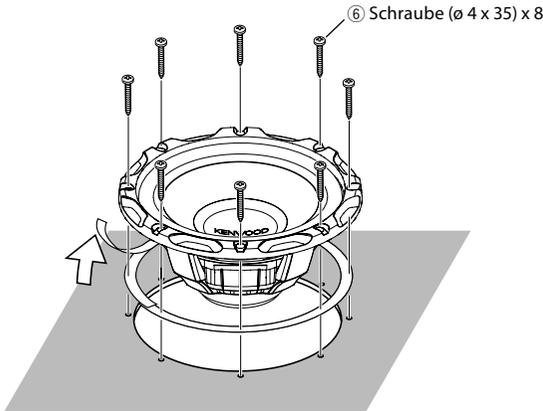


- 1 Setzen Sie die Sicherung vorsichtig in den Sicherungshalter und drücken Sie sie mit einem Finger oder Werkzeug vollständig ein.
- 2 Die Abdeckung schließen.

# Einbau

## Befestigen des Subwoofers

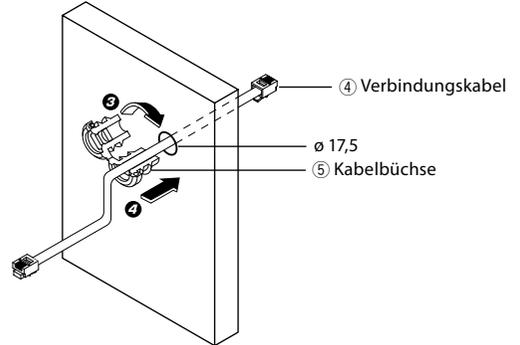
- 1 Die mitgelieferte Schablone auf das Blech legen und die Lochpositionen markieren.
- 2 Eine große Öffnung schneiden und Schraubenlöcher bohren.
- 3 Die Schutzfolie vom Abstandshalter abziehen und den Abstandshalter an der Rückseite des Lautsprecherflansches so anbringen, daß der Flansch vollständig bedeckt ist.



## Verwendung der Kabelbüchse

Wenn eine Box für den Tieftöner verwendet wird, benutzen Sie die beiliegende Kabelbüchse.

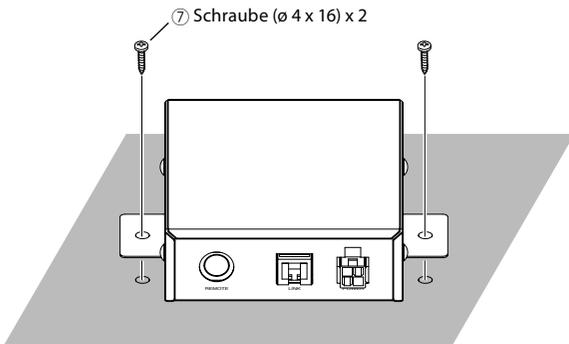
- 1 An der Tieftönerbox bohren Sie ein Loch ( $\text{\textcircled{ø}} 17,5$ ) zum Einpassen der Kabelbüchse 5.
- 2 Führen Sie das Verbindungskabel 4 durch das Loch an der Tieftönerbox.
- 3 Die Kabelbüchse 5 in der geeigneten Position am Verbindungskabel 4 anbringen.
- 4 Die Kabelbüchse 5 in das Loch an der Tieftönerbox drücken.



Hinweise:

- Die Kabelbüchse 5 fest einsetzen, bevor der Abstand zu einem Luftloch führt.
- Darauf achten, nicht das Verbindungskabel 4 mit der Oberfläche der Kabelbüchse 5 einzuklemmen.

## Befestigen des Steuerkastens

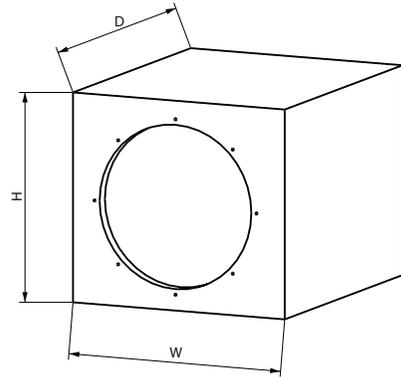
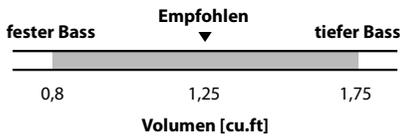
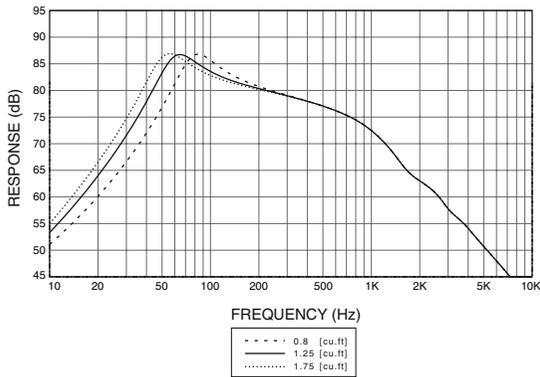


## Technische Daten

	SYMBOL	EINHEIT	WERT
Nenn-Impedanz	Z	$\Omega$	4
Gleichstromwiderstand	Revc	$\Omega$	3,4
Sprachspulen-Induktivität	Levc	mH	0,56
Kolbenbereich	Sd	sq.m	0,052
Kraftfaktor	BL	T.m	9,53
Regler akustische Nachgiebigkeit	Vas	Liters	97,75
		cu.ft	3,45
Bewegliche Masse	Mms	g	105,6
Resonanzfrequenz	Fs	Hz	30,9
Mechanischer Q-Faktor	Qms		9,59
Elektrischer Q-Faktor	Qes		0,77
Gesamter Q-Faktor	Qts		0,71
Spitzenleistung		W	800
Spitzenausschlag	Xmax	mm	4,6
		cc	5.190
Verdrängung		cu.ft	0,183
		mm (in.)	150 (5-7/8)
Montagetiefe		mm (in.)	150 (5-7/8)
Gewicht des Magneten		g (oz)	740 (26,1)
Sprachspulen-Durchmesser		mm (in.)	50 (1-15/16)

# Empfohlene Umschließung

## ABGEDICHTET

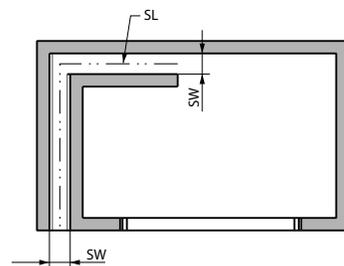
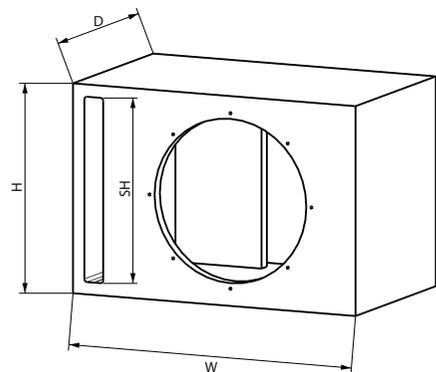
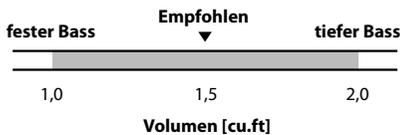
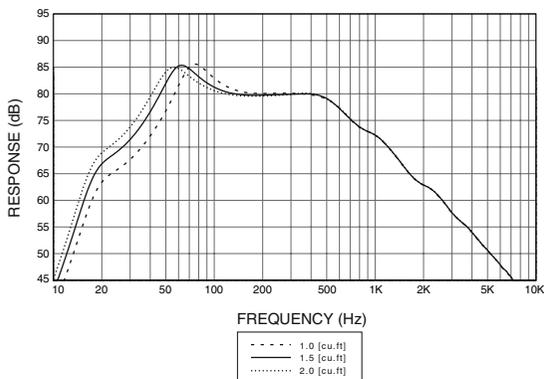


\*W, H, D: Außenabmessungen

Typ	Innenvolumen	W	H	D	Montageloch	Verdrängung
ABGEDICHTET	1,25 cft (35,4 Liter)	375 mm (14-3/4")	370 mm (14-9/16")	355 mm (14")	282 mm (11-1/8")	0,11 cu.ft

Eine 19 mm (3/4 Zoll) dicke mitteldichte Faserplatte (MDF) oder hochdichte Spanplatte verwenden.

## PORTIERT

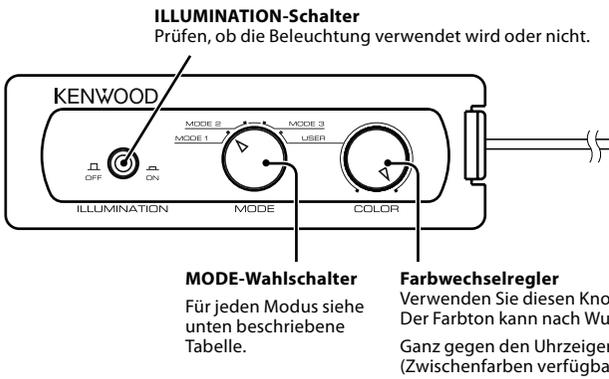


\*W, H, D: Außenabmessungen

Typ	Innenvolumen	W	H	D	Montageloch	SW	SH	SL	Verdrängung
PORTIERT	1,5 cft (42,5 Liter)	507 mm (19-15/16")	360 mm (14-3/16")	320 mm (12-5/8")	282 mm (11-1/8")	35 mm (1-3/8")	322 mm (12-11/16")	480 mm (18-7/8")	0,11 cu.ft

Eine 19 mm (3/4 Zoll) dicke mitteldichte Faserplatte (MDF) oder hochdichte Spanplatte verwenden.

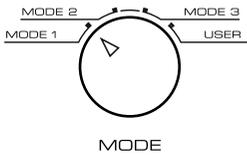
# Bedienung



## Hinweise:

- Es wird davon abgeraten, die Beleuchtungen einzuschalten, wenn sich das Fahrzeug bewegt.
- Nicht längere Zeit in das Beleuchtungslicht blicken.
- The illumination function may malfunction if connections are erroneous. Die Beleuchtungsfunktion kann falsch funktionieren, wenn fehlerhafte Verbindungen hergestellt werden. Immer die Geräte richtig entsprechend den Angaben in „Anschluss“ in dieser Anleitung verbinden (auf Seite 4, 5).

## Ändern des Beleuchtungsmodus

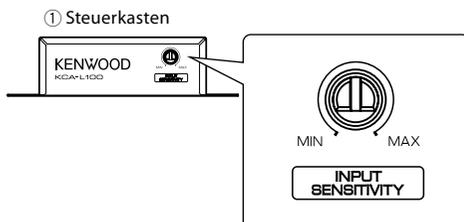


**Den MODE-Wahlschalter drehen, um den Beleuchtungsmodus zu wählen. Jeder Modus (MODE 1, 2, 3 oder USER) wechselt je nachdem, ob ein Musiksignal vorhanden ist oder nicht.**

DEUTSCH

<b>Ein-Musikmodus</b> Der Musikmodus wird eingeschaltet, wenn ein Musiksignal erkannt wird.		<b>Aus-Musikmodus</b> Der Aus-Musikmodus wird eingeschaltet, wenn 20 Sekunden lang kein Musiksignal anlag.	
MODE 1	<b>Zyklusmodus</b> Wiederholt MODE 2→MODE 3→USER→MODE 2... Jeder Modus schaltet alle 20 Sekunden um.	MODE 1	<b>Zyklusmodus</b> Wiederholt MODE 2→MODE 3→USER→MODE 2... Jeder Modus wechselt nach zweimaligem Abspielen.
MODE 2	<b>Variabel-Modus</b> Die Beleuchtung rotiert entlang einer Umfangsfläche. Die Beleuchtungsfarbe wechselt je nach Signalpegel. Signalpegel niedrig = Tiefblau ↔ Rot = Signalpegel hoch Sie können die Beleuchtungsempfindlichkeit mit dem INPUT SENSITIVITY-Reglerknopf einstellen.	MODE 2	<b>Variabel-Modus</b> Die Beleuchtung fließt von oben nach unten.
MODE 3	<b>Sound-Link-Modus</b> Die Beleuchtung leuchtet in Synchronisation mit der Musik auf. Die Beleuchtungsfarbe wechselt je nach Signalpegel. Signalpegel niedrig = Weiß ↔ Rot = Signalpegel hoch Sie können die Beleuchtungsempfindlichkeit mit dem INPUT SENSITIVITY-Reglerknopf einstellen.	MODE 3	<b>Ruhe-Modus</b> Weiß leuchtet langsam.
USER	<b>Benutzermodus</b> Die Beleuchtung leuchtet in Synchronisation mit der Musik auf. Sie können die Beleuchtungsfarbe mit dem Farbwechsel-Regler ändern. Weiß ↔ Rot (Zwischenfarben verfügbar)	USER	<b>Benutzermodus</b> Die gewählte Farbe leuchtet langsam. Sie können die Beleuchtungsfarbe mit dem Farbwechsel-Regler ändern. Weiß ↔ Rot (Zwischenfarben verfügbar)

## Einstellen der Beleuchtungsempfindlichkeit



**Im „Ein-Musikmodus“ können Sie die Beleuchtungsempfindlichkeit einstellen.**

**Drehen Sie den INPUT SENSITIVITY-Reglerknopf mit einem Schlitzschraubendreher, um die Beleuchtungsempfindlichkeit nach Wunsch einzustellen.**

# Tabelle Zur Fehlersuche

Was wie eine Fehlfunktion des Gerätes erscheint, kann möglicherweise auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen sein. Bevor Sie das Gerät zur Wartung einreichen, prüfen Sie bitte anhand dieser Tabelle, ob sich das Problem vielleicht ganz leicht beheben läßt.

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
<b>Beleuchtung leuchtet nicht.</b>	• Die Sicherung ist durchgebrannt	• Die (+)/(-)-Polarität des Netzkabels überprüfen und sich vergewissern, daß die Adern nicht kurzgeschlossen sind; danach eine Sicherung mit dem korrekten Widerstandswert einsetzen. • Die Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 4, 5) beziehen.
	• Das Fernbedienungskabel ist abgetrennt.	• Stecken Sie das Kabel in die REMOTE-Klemme.
	• Der Stromversorgungsstift (gelb) des Gleichstromkabel ist nicht angeschlossen.	• Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 4, 5) beziehen. • Alle Kabel auf korrekten Anschluß überprüfen, dann das Minuskabel (-) an der Batterie anschließen. • Den Stecker bis zum Anschlag einschieben. • Die Masseklemme an einem Metallteil des Fahrzeugs (keine lackierte Fläche) anbringen und gut festziehen.
	• Der Steuerstift (blau/weiß) des Gleichstromkabel ist nicht angeschlossen.	
	• Der Gleichstromkabel ist nicht fest eingeschoben.	
	• Der Erdungsstift (schwarz) des Gleichstromkabel ist nicht angeschlossen.	• Alle Kabel auf korrekten Anschluß überprüfen, dann das Minuskabel (-) an der Batterie anschließen.
	• Das Minuskabel (-) der Fahrzeugbatterie ist nicht angeschlossen.	
	• Der ON/OFF-Schalter der Fernbedienung ist auf OFF gestellt.	• Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON.
• Das Verbindungskabel ist falsch angeschlossen.	• Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 4, 5) beziehen. • Den Stecker bis zum Anschlag einschieben.	
<b>Die Beleuchtung ist nicht mit dem Ton synchronisiert.</b>	• Es wird kein Audiosignal am Lautsprecher angelegt.	• Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 4, 5) beziehen.
	• Die Lautsprecherlautstärke ist niedrig.	• Nehmen Sie die Einstellung mit dem INPUT SENSITIVITY-Reglerknopf am Steuerkasten durch Drehen im Uhrzeigersinn (MAX-Seite) vor (auf Seite 8).
<b>Die Beleuchtungsfarbe ändert sich nicht.</b>	• Die Lautsprecherlautstärke ist hoch.	• Nehmen Sie die Einstellung mit dem INPUT SENSITIVITY-Reglerknopf am Steuerkasten durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (MIN-Seite) vor (auf Seite 8).
	• Der MODE-Wahlschalter ist auf „USER“ gestellt.	• Den MODE-Wahlschalter auf MODE 1, 2 oder 3 drehen (auf Seite 8).
<b>Kein Ton</b>	• Der Dämpfungsregler der mittleren Einheit ist nicht auf ON gestellt.	• Den Dämpfungsregler auf OFF stellen.
	• Die Lautsprecherkabel sind inkorrekt angeschlossen.	• Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 4, 5) beziehen.
	• Die Klemmen der Verbindung sind inkorrekt angeschlossen.	• Die Stecker bzw. Anschlußbuchsen bis zum Anschlag auf die Klemmen aufschieben.
<b>Der Klang ist klein.</b>	• Der Eingangspegel ist niedrig eingestellt.	• Stellen Sie die Lautstärke der Mittengerät ein.
<b>Schlechte Klangqualität (verzerrt).</b>	• Der Eingangspegel ist hoch eingestellt.	
<b>Unnatürlicher Klang</b>	• Die Lautsprecherkabel wurden mit umgekehrter Polarität angeschlossen (Plusseite: (+); Minusseite: (-))	• Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 4, 5) beziehen.

DEUTSCH

## Technische Daten

Änderung der nachfolgend aufgeführten Betriebsdaten sowie des Designs ohne Ankündigung vorbehalten.

[Lautsprecher-Einheit]

Subwoofer .....300 mm (12 Zoll) P.P. Injection Cone  
740 g (26,1 Unzen) Magnet  
Spitzen Eingangsleistung..... 800 W  
Maximale Eingangsleistung ..... 400 W  
Nominelle Eingangsleistung ..... 200 W  
Frequenzgang ..... 28 - 800 Hz

Schalldruckpegel ..... 90 dB / W bei 1 m  
Nenn-Impedanz ..... 4 Ω

[Steuereinheit]

Betriebsspannung ..... 14,4 V (10,5 ~ 16 V zulässig)  
Maximale Stromaufnahme..... 150 mA  
Sicherungskapazität ..... 2 A